

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 90 (1981)  
**Heft:** 5

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

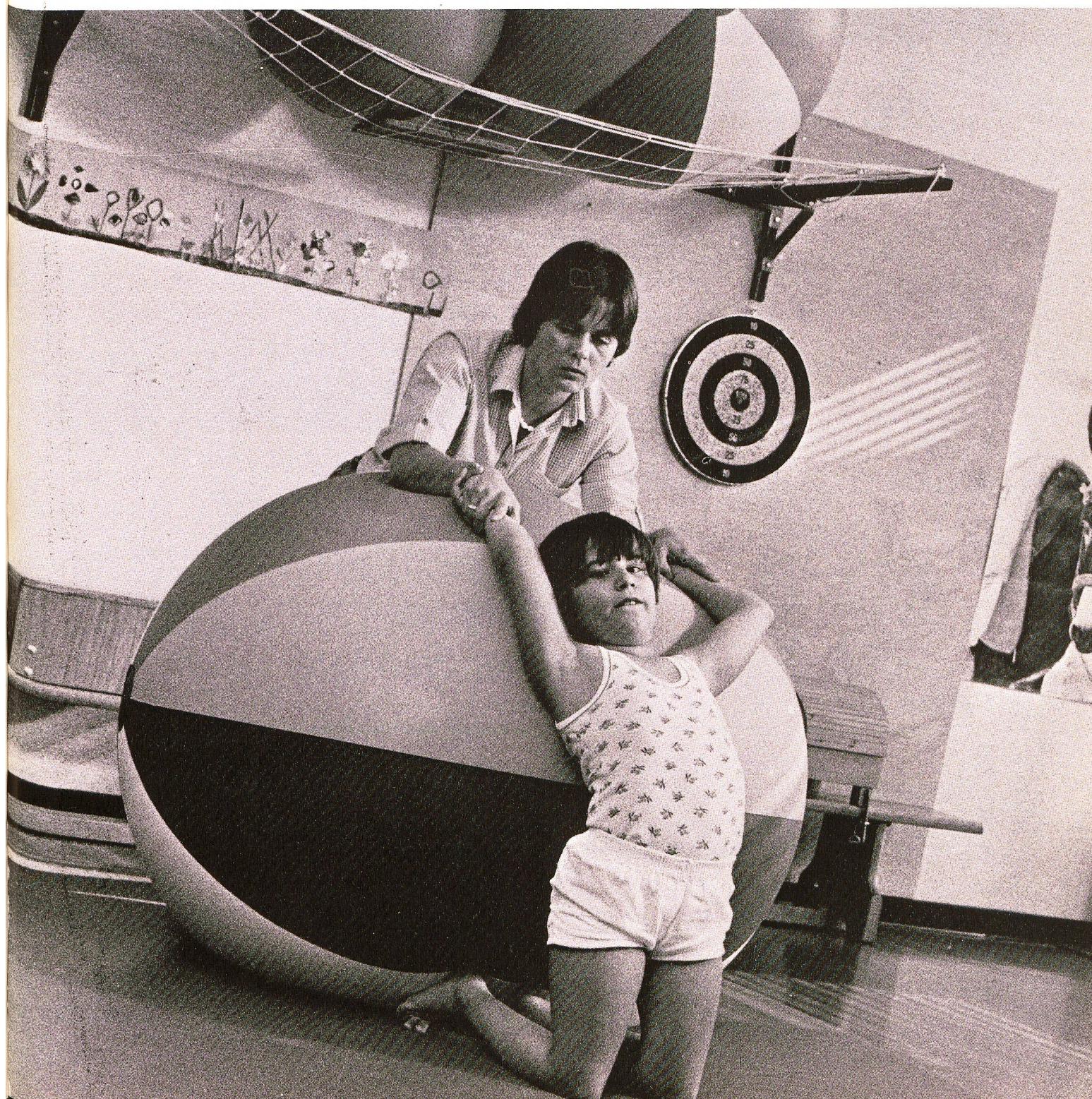
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



No 5 15 juillet 1981



# LA CROIX-ROUGE SUISSE





# **Les publications de la SBS.**

## **Parce qu'elle tient ses informations de bonnes sources.**

Parce que la SBS estime qu'une de ses tâches importantes est d'informer régulièrement ses clients sur les aspects essentiels et l'évolution de la vie économique.

Parce que la SBS tient à transmettre la somme d'informations qu'elle reçoit grâce à ses relations dans le monde entier.

Et parce que ses nombreuses publications périodiques et études sont à la disposition de chacun à titre gracieux.



**Société de  
Banque Suisse**  
Schweizerischer  
Bankverein

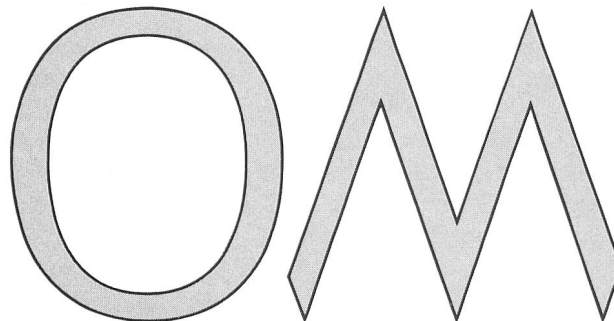
**Un partenaire sûr: SBS**

# Waschen Geschirrwaschen Reinigen

## STEINFELS

bringt alles ins reine

Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich



Laboratoires OM Genève

plus de 40 ans  
au service de la médecine

## CONTRAFEU



## POUR VOTRE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Contrafeu exploite les techniques de sécurité les plus modernes pour protéger les vies humaines, les machines, les immeubles, le mobilier, l'argent, les documents et objets de valeur.

Dans votre intérêt, convoquez-nous sans tarder: mieux vaut prévenir que subir!

### UN GROUPE ACTIF POUR VOTRE SECURITE

Securitas SA  
Société suisse de surveillance  
3052 Zollikofen  
Téléphone 031 572132

Securiton SA  
Systèmes d'alarme et de sécurité  
3052 Zollikofen  
Téléphone 031 570492

Contrafeu SA  
Systèmes de protection contre l'incendie  
3110 Münsingen  
Téléphone 031 921833

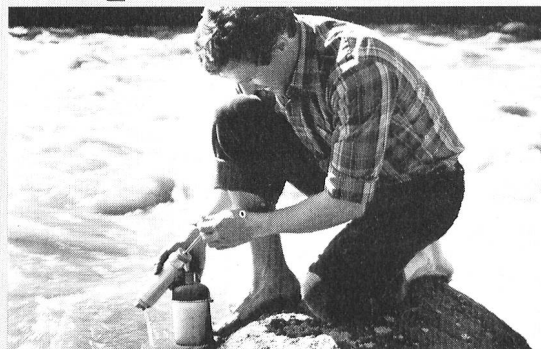
**SECURITAS**

**SECURITON**

**CONTRAFEU**



Voyages d'agrément ou d'affaires –  
l'eau potable est  
une première nécessité



L'eau potable est une exigence primordiale. Le filtre de poche Katadyn, facile à porter, est devenu une «aide» indispensable. Il est désormais: un instrument de voyage pour les tours du monde, les expéditions, les safaris et les campings et un équipement de secours pour les opérations d'aide et de sauvetage.

La méthode de désinfection Katadyn, unique en son genre, élimine les germes de maladies dangereuses; aucun produit chimique n'est employé et l'eau conserve sa teneur en sels et minéraux salubres. Le filtre de poche fournit de l'eau potable partout et instantanément (débit jusqu'à 3/4 l/min. – poids 700 g).

50 années  
**KATADYN**  
de méthode  
parce que l'eau reste  
précieuse

Katadyn  
Produits SA  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Téléphone 01 / 830 36 77

### Edition

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

### Rédaction

Ginette Bura

### Adjointes à la rédaction

Sylva Nova  
Dominique Müller-Devaux

### Prix

Abonnement annuel Fr. 18.-  
étranger Fr. 24.-, le numéro Fr. 2.50  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

### Administration et impression

Vogt-Schild SA  
Dornacherstrasse 39  
CH-4501 Soleure  
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

### Annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces  
Kanzleistrasse 80, CH-8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

# La Croix-Rouge suisse



## Sommaire

- 5 Dans le monde
- 13 La contribution de la Croix-Rouge suisse au développement des services nationaux de transfusion sanguine en Afrique
- 15 Silence, on tourne: «Au carrefour de la technique et de l'humain»
- 18 Le service des médicaments de la section de Lausanne
- 20 Rifugiati
- 24 Aiutare gli altri – una professione?
- 25 Contact
- 29 Philatélie

## Notre couverture

Cette photo, qui représente une physiothérapeute accomplissant un travail de rééducation sur un enfant handicapé, est extraite du film intitulé «Au carrefour de la technique et de l'humain». Ce film, que nous vous présentons plus largement en page 17 de ce numéro, présente un aperçu des diverses professions de la santé et s'adresse tout particulièrement aux jeunes en âge de choisir un métier.

Photo M. Hofer

## Le Docteur Reinhold Käser n'est plus



La Croix-Rouge suisse déplore le décès subit d'un ami et collaborateur de longue date: le Docteur en médecine et honoris causa Reinhold Käser, qui s'est éteint à Berne le 29 juin 1981, à l'âge de 71 ans.

Le Docteur R. Käser fut médecin-chef de la Croix-Rouge de 1954 à 1958, Médecin en chef de l'armée de 1960 à 1973 et médecin-chef du CICR de 1975 à 1978. Depuis 1973, il assumait la présidence de la Commission médicale suisse de premiers secours et de sauvetage de la Croix-Rouge suisse dont il était membre d'honneur et membre de son Conseil de direction. En ses diverses fonctions et en sa qualité de promoteur puis de président très dynamique jusqu'à sa mort de la Commission médicale suisse pour le sauvetage et le secourisme, il a rendu tant à la Croix-Rouge suisse qu'au monde de la santé en Suisse des services on ne peut plus éminent.

La Croix-Rouge suisse gardera de cet ami chaleureux et collaborateur de longue date un souvenir ému et très reconnaissant.